

نومرو : ۱۳۷

اجتہاد



اداره خانه

ایستانبول : چقال اوغلنده اجتهاد نهوی

« Idjiihat » Constantinople

اورده شنجی منه تأسیس

مؤسی : دوقتر عبدالمجید

نسخه سی ۵ غرو مشور

تلفون : ایستانبول ۸۶۵

حریت فکریه و انسانلغه خادم

آاتی آیلق : ۱۳۰

سینه لك : ۲۵۰ غروش

آبونه

۲ کانون ثانی ۱۹۱۹

وارد، بنم ایسه، او دالغلی بیاض صباح سیسلری آره سنده
کوفشک طلوعنه عائد خاطرلم، آقان و ترمین صولره
کوموشلر سرین مهتابه، اوبوتون خلیالری جذب ایدن
ضیایه عائد خاطرلم وار.

صوگرا ارقداشلرله کچیردیکمز مسرتلی حیات! بش
کشیدن مرکب بر زمره ایدک. (آرژانتوی) که هادی
بر اوینه، حیاتک شهبه سز اک چیلغین کیجه لرخی کچیردیکم
بر تک یاتاق اوداسندن ماعدا هیچ برشتی اولیان تعریف
قبول ایتز بر اوینه یرلشمشک. کورک چکمکدن و آلی
ایتمکدن باشقه هیچ بر غائله من یوقدی. زیرا کوره که،
بریمز مستننا، همز برستش ایدیوردق. بو بش چاقین
طرفدن ایجاد اولنان و بوکون کیمسه نك اینانمیه جی
نه غریب سرگذشتلریز، نه کوروله مش لطیفه لرمن
واردی. (سن) نهرنده دخی اولسه آرتق بوبله یشامق
قابل دکلدر، زیرا اوزمان بزی صولوق صولوغه کنیرن
او قودورهش هوا و هوسلک بوکونکی روحلرده
تولمشر.

بشمزگده، بیک مشکلات ایله صاتین آلتش بر تک
کیمیز واردی. بو، کنیش، براز آغیر فقط صاعلام،
بووک و راحت بر صندالیدی. ارقداشلر می تعریف
ایدیم. بونلرک ایچنده کوچوک، غایت معذب،
(پوتی بلو) دیه چاغیردیغمز بری؛ اوزون، وحشی
طورلی، کوموشی کوزلی و سیاه صاجلی - (طوماهاوق)
اسحنی ویردیکمز بر دیگرى؛ آلاهی و تیل، کھی پی
باطیر یرم بهانه سیله کورکاره هیچ ده دو قونمان (توق)،
اینجیه، ظریف و تیز بر دیگرى ده: (ناکونوی)،
و نهایت بن: ژوزف پرونیه! آرامزده بر قادی
یوقانی حس اولتیوردی. بر قادی، کھی ایچون الزمدر.
الزمدر چونکه بوقادین دکا وقای هیجانه کتیر؛ انسانی
جانلاندیرر، اکاندیرر، خوشه کیدر. فقط بزه،
بو هیچ کیمسه به بکزمه من بش کشی به علم العاده بر قادی

ایشته تاریخ اومشهر ماضی؛
سکا شهنامه مؤیددر.
او بووک چهره، نام «ایوبی»؛
ایله قدرک بوکون مؤیددر.

۱۰ کانون اول ۱۹۱۸

مهرانه عالی مهرضانه

کچوک حکایه

سینک

- برینک خاطراندن -

«کھی ایله کزدیکم او ماضی کونلری بر دهه
کوره بیلدیمی؟ یکرمی یاشمدن اوتوز یاشمه قدر کچیردیکم
او زنده، قیدسز، شن و فقیر، دیری و نشئه لی حیاتی
حکایه ایتک ایچون قاچ دفعه لر «سن نهری اوزرنده»
عنوانله کوچوک بر کتاب یازمق ایستدم.

او زمان اون یاره سز بر ماموردم. شیمدی بر نانیله
هوسی ایچون جسیم مبالغه فدا ایده بیایر بر آدام. او
زمان قلبمده، بنی خیالی انتظارلره حاضر لایان بیک
درلو متواضع و حقیقتدن اوزاق املار واردی. بوکون،
بنی کومولدیکم قولتوقدن قالدیر اچق اکلنجه نك نه اولدیغی
جدا بیامیورم. (آرژانتوی) دهکی نهرله دائره
آراسنده عمر سورمک نه قادر ساده و اینی ایدی. او
اون سنه ایچنده (سن) نهری. بنم بیوک و سسز، جذب
بر ابتلام اولدی. آه! کوزله، ساکن، سربلرله دولو
نهر. بو نهری نه قدر سودم، ظن ایدیورم، بو نهر
بکا یشامق حسی ویردی.

آه، چیچکلکی ساحلارده کی تنزه لر! بوتون بونلری
کوزلرک، وجودمده طبیعی و درین بر نشئه کھی دولاشان
غریزی عشقیده سودم؟

بر چوق کیمسه لک طالتی کیجه لره عائد خاطرلمی

نهدن کلدیکی بللی اولیان جوابلر آلق ایچون
اوکا بر چوق سؤاللر سور یوردق . اك زیاده سور دیعمن
سؤال بو ایدی :

— سکا نهدن سینک دییورلر ؟

او قدر عقله کلز سبیلر بولیوردی که کولک ایچون
کورمکاری بر اقیوردق .

او بزم قادین اوله رق ده خوشمزه کیدیوردی .
کورمکاره هیچ دو قونمان و صباحدن افشامه قادیار
صندالک قولتوغنده ، اونک یاننده اوطوران توق ،
بر کون معتاد اولان سؤاله جواب ویردی .

— سکا نهدن سینک دییورلر ؟

— چونکه بو کوچوک بر قودرز بوجکیدر .

أوت . ویزلدايان و قان آلولندیرن کوچوک بر قودوز
بوجکی ، قیوقلی پارلاق وزهرلی عادی بر قودوز بوجکی
دکل ، صندالک بوتون طائفه لری یاواش ، یاواش
تسخیره باشلایان ، قیزل قانادلی کوچوک بر قودوز
بوجکی ایدی .

« سینک » کئی یه کلدی کلهلی (ناکونوی) ،
آرامزده نفوذلی ، اعتبارلی برطور ، یاننده برقادین
بولونان موسیورلک طورینی طاقتمشیدی . بعض کره
کوزمرك اوکنده قیزی قوجاقلایه رق ، یمکدن صوکره
دیزلرینک اوستنه اوطورته رق ؛ باعث حدت اولدینی قادیار
عادی اولان برطاقم خصوصیتلرله بزی قیزدیره جق
درجه ده صلاحیتی سوء استعمال ایدیوردی .

یاتاق اوطه سنده ، اولری بر پرده ایله بزدن آیرمشدق .
فقط بن ، بوتون آرقداشلر مک ، بنم کئی کندی
کندیلرینه شو محاکمینی یایدق لرینک فرقه واردم :

« نیچون ، هانکی استنا قاعده سندن ، غیر قابل قبول
نظریه دن دولای ، هر شییه راضی اولان سینک ، اك کبار
طبقه نك قادینلری بیله قوجه لرینه صادق قالمادق لری حالده ،
عاشقنه صادق قالسون ؟ »

دکل ، کورولمه مش ، تحف ، هر شییه آماده ، الحاصل
بولنماز بر شییه لازمدی . بولردن بر چوغنی بلا موفقیت
تجربه ایتدک . بر هفته آلدق و نفرتله بر اقدق .

نهایت ، بر جمعه ایرتسی آقشلمی (ناکونوی) ،
بزه کوچوک بر مخلوق ، نارین ، جانلی ، حویپا و کوهزه
بر مخلوق کتیردی . بو قیز کوزل دکل ، فقط سویملی
ایدی . ، بر قادین طاسسلاغی که هر شییه وار ، یمکدن
صکره ایچیلن بر فحجان قهوه ایله بر سیغاره آره سنده
بر ماصه اوزریغه اوچ چیرکی ایله یاییلان شکلر کئی ایدی ،
طبیعت ، بعض دفعه بیله یاراتیر .

ایلك اقسام بزی اکلندیردی ، حیرته دوشوردی .
هر درلو چیلغینقلره آماده اولان بو ارکک یواسی ایچنده
جابوجاق وضعیت حاکم اولدی . و ایرتسی کوندن اعتباراً
بزه حکم ایتکه باشلادی .

بو قیز تناسیله چیاغین ، آنسهنی حل اناسنده
ایچدیکی ایچون قارنده برقدح آبست ایله دنیا یه کلش ،
او زماندنبری آیلما مشدی ، زیرا ، کندی آکلاتیشنه
کوره ، سود نهنسی تمادیا راقی ایچیوری .

هانکیمز اوکا « سینک » اسمنی قویقد ، بواسم
نیچون قوندی بیلمیورم ، فقط اوکا چوق مناسب ایدی :
و قالدی . صنداللز ، هر هفته سن نه رنده ، تنه سیله زنده
و شاطر دولاشیوردی .

همیز بو قیزی چوق سوییوردق . او صندالک
نهایتند ، صو اوزرنده اسمن روزکارله متحرک ، بر
لاقیردی دیرمینی ایدی . آردی آرقه سی کله دن ، خفیف
بر ماکنه کورولتوسیه کوهزه لنوب دورییور ، و عقله
کلیه جک ، تحف ، حیرت انکیز شیلر سویلیوردی . بو
قیزک روحنده بر برینه اکره تی اوله رق دیکلیمش هر
نوع و هر رنگدن پاچاورالر کئی ، مختلف اقسامی
آراستنده نسبت بولنمان شیلر ، بری ماصالترینه مخصوص
خیالار ، عارسزلی ، کستاخاق ، قومقلاک ، هر شییه بر
بالون سیاحتنده کی منظرلر واردی .

مطمئن بر آدمك مظفرانه طورینی طاقینان (توق) قیزك
یانسه او طوردهش ، فكر مزجه بك سر بست دینه جك
بر طرزده قیزه صوقولیور کبی ایدی ، (ستوب !) دییه
باغیرارق صندالی دوردیری .

مابعدی وار

کی دوه و پاسان

اوقومق ذوق و کتابلر

« پول بورژه » نه دیور ؟

« هیچ بریز ، کنیدیزی تحلیل ایتدیگمز زمان ،
اوقودیغمز کتابلرک تاثیرندن آزاده قالدیغمزی اثبات
ایدمه یز . »

« میلتون » نه دیور ؟

« کتابلر ، روح قادار فعیال ، ذی حیات بر ذریت
تشکیل ایدر . »

« جون هر شعل » نه دیور ؟

« کتابلر سایه سنده انسان ، مختلف عصرلرک اک
معنا مجلسلرینه داخل اوله رق هر قومک فردی ، هر
عصرک تماشا کری اولور . کویا که کائنات اوقویان ایچون
خلق اوقمشدر . اوقومق ذوق کنیدیسنه نصیب اولان
کیسه هر حالده بختیار اولور . »

« پول رومر » نه دیور ؟

« الی سنه لک حیاتمک یکانه رهبری کتابلردر . »

« لیدی ژان غره ی » نه دیور ؟

لیدی ژان غره ی ، کنیدیسی زبارت ایدن برینه
باغجه ده اکلنه عالنه سنی کوستره رک : « امنم که اونلرک باغجه ده
حسن ایتدکاری ذوق ، بنم افلاطونی اوقومقدن حسن

ملاحظه من دوغرو ایدی . نهایت اوکا قانع اولمشدق .
یالکز وقت غائب ایتدیگمز متأسف اولماق ایچون ایشه
ایرکن باشلامه من لازمدی . سینک ، نهایت ، صندالک
بوتون طائفه لیل (نا کونوی) ه اهانت ایتدی .

بواهاتی ، مشکلات چیقارمه دن ، مقاومت ایتمه دن ،
هر بریزمک ایلک استرحامزده قبول ایتدی .

یاری ، عقیف انسانلر نه قدر منفعل اولسلر یری
وار . اعتباری یرنده هانکی بر سر بست قادین واردر که
بردوزینه عاشقی اولماسین و بو طاشقلر ایچنده بویله اولدیغی
بیلیمه جک قادار قالین قافالیسی وارمیدر ؟

برای نزاکت ، جمعی ایتسی اقسامندن بازار ایتسی
صباحنه قادار ، یعنی صندال کونلری . سینکی (نا کولتوی) .
براقیوردق - سینک ، یالکز سن نهرتدن آیرلدقندن
صوکر ، پارسده بزه عاندی ، آراتق بوده براهانت
صایله مازدی .

وضعیت غایت تحفدی . سینکک درت متفق سر سریسی
بو تقسیمه آگاه ایدیلر و آرارلنده بوندن بحث ایدیورلر ،
حتی قیزده کنیدیسی یك کولدورن کنایه لرده بولونویورلردی .
یالکز (نا کونوی) ، یواشیدن بی خبر کورونیور ،
بو غریب وضعیت ؛ اونکه بزم آوا مزده بر صیقیتی نولید
ایدیور ، اسکی اعتماد و صمیمیت مزه برسد چکیور ، اونی
بزدن اوزاقلاشدیریور ، تجرید ایدیورلردی . بو حال
اونی بزه قارشى مشکل و براز کولونج برروله ، آلداتلش
برعاشق ، حتی برزوج رولنه سوق ایدیورلردی .

غایت ذکی و خصوصی بر دراینه صاحب اولدیغی ایچون
فرقه واروب وارمیدیغی اندیشه ایله بر رمزه صوریوردق .
اونی ده بزه اوا حساس ایندی . بر آقشام (بوژیوال) ده
میک یمشدک ، بویوک بر کیفه کوره ک چکیوردق ، اوصباح